

Koedo Kawagoe News

April
2017

Kawagoe City, International Relations Division

5th floor of Kawagoe City Hall, 1-3-1 Motomachi, 350-8601

Tel: 049-224-5506 Website: <http://www.city.kawagoe.saitama.jp>

Would You Like To Go Out ? Child Care Support Facilities

Kodomo Ikusei-ka (Child Development Division) Tel. 049-224-5724

Kosodate Shien Center (Child Care Support Center) Tel. 049-249-7830

The current child care support facilities in 30 places within the city are places where children less than 3 years of age, and their guardians, can casually gather, play freely and have social exchanges. In addition to organizing various events related to raising children, lectures on children rearing, consultations on child-rearing problems, etc., are held. Usage is free. Please feel free to use the child care support facilities closest to you.

The ways to use the facility, the opening times and days of the week, etc., depend on each different facility. Because some facilities require reservations, please ask Kodomo Ikusei-ka (3rd floor of the City Hall) or Kosodate Shien Center (2nd floor of Westa Kawagoe) for details. The facility list is available at Kodomo Ikusei-ka, Sogo Hoken Center (General Health Care Services Center), and even at community centers, children's activity centers, and more. It can also be confirmed on the city's website.

かわごえし しょ こそだ
川越市には、30か所の「子育て
しえんしせつ
支援施設」があります。そこで
こ おや あつ
は、子どもと親が集まって、
じゆう あそ こうりゅう
自由に遊んだり、交流したり
かね
できます。お金はかかりませ
じぶん いえ ちか しせつ
ん。自分の家の近くの施設に、
きがる い
気軽に行ってみてください。



Mascot of Kawagoe City:
Tokimo

Information on Lifesaving Classes

Emergency Division, Fire Department Tel: 049-222-0160

The following classes are to be held to learn CPR (Cardiopulmonary resuscitation), usage of AED and so on.

Venue: Fire Department

Eligible persons: People older than junior high students and living, working or studying in Kawagoe City or Kawajima Town

Number of participants in each class: 30 will be accepted, on a first come, first served basis

Application: Call 049-222-0160, after 10:00 am.

●Students who have taken the classes before can also attend.

Regular Class I: First Aid for Adults

Dates	Applications will be accepted from:
May 26 (Fri)	May 10 (Wed)
July 28 (Fri)	July 5 (Wed)
Sep. 8 (Fri)	Aug. 23 (Wed)

The class is held from 10:00 am till noon

Regular Class III: First aid for Children and Babies

Dates	Applications will be accepted from:
June 16 (Fri)	June 7 (Wed)

The class is held from 10:00 am till noon

**Advanced Class:
First aid for Adults, Children and Babies**

Participants will take a written test and a practical test.

Dates	Applications will be accepted from:
Aug. 25 (Fri)	Aug. 2 (Wed)

The class is held from 9:00 am till 4:00 pm

もしものときに、大切な命を
 まも たいせつ いのち
 守るための講習です。

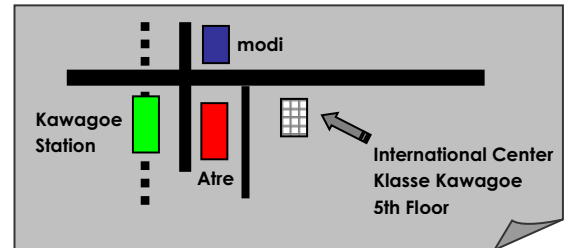
International Center Information

Closed: Tuesdays and New Year Holidays (Dec. 29th to Jan. 3rd)

23-10 Sugawara-cho

Tel: 049-228-7723 (Only in Japanese Language)

Inquiries: Kokusai Bunka Koryu-ka, Tel: 049-224-5506



Klasse de Nihongo Date: Mondays, Fridays and Saturdays.

Time: 10:00 a.m.-12:00 noon, 2:00-5:00 p.m., 6:30-8:00 p.m.

Free Japanese language classes for foreign citizens are provided. No prior registration is needed.

Kawagoe City International Residents' Network

Registrants have opportunities to join in activities, such as public school events promoting international understanding and community events promoting internationalization.

Volunteer Opportunities for Translators and Interpreters

Languages needed: Fluency in Japanese and one other language, especially Portuguese, Tagalog, French and Thai.

Consultation Services For Foreign Citizens

If you need an interpreter, please let Kokusai Bunka Koryu-ka know in advance.

▶General (Japanese and Chinese):Monday April 24th, May 8th and 22nd, 1:00 - 6:00 pm

▶General (Japanese and Portuguese): Saturday May 6th and 20th, 1:00 - 6:00 pm

▶Legal Affairs(Japanese) **Reservation available**: Friday April 28th and May 26th, 3:00 - 5:00 pm

▶Visa status (Japanese) :Saturday April 22nd and May 27th, 1:00 - 6:00 pm